

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 24 MARS 1905.

- | | |
|--|---|
| I. — Proposition de loi sur le repos
du dimanche. | I. — Wetsvoorstel tot instelling
der Zondagsrust. |
| II. — Proposition de loi établissant
le repos hebdomadaire ⁽¹⁾ . | II. — Wetsvoorstel tot instelling
der wekelijksche rust ⁽¹⁾ . |

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION:
**Loi interdisant de faire travailler
le dimanche.**

TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD.
**Wet verbiedende op Zondag
te doen arbeiden.**

I. — SOUS-AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
M. DE PONTIÈRE AUX DERNIERS AMEN-
DEMENTS PROPOSÉS PAR LE GOUVER-
NEMENT.

ART. 5.

Supprimer le 1^o.

Ajouter :

*12^o Les services publics ou d'utilité pu-
blique, qu'ils dépendent de l'État, des pro-
vinces ou des communes.*

I. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER
DE PONTIÈRE INGEDIEND OP DE
LAATSTE AMENDEMENTEN DER REGEE-
RING.

ART. 3.

N^o 1 van dit artikel te doen weg-
vallen.

Aan het artikel het navolgende n^o 12
toe te voegen :

*12^o De openbare diensten of de diensten
van algemeen nut, hetzij ze van den Staat,
van de provinciën of van de gemeenten
afhangen.*

(1) Propositions de loi, } session de 1903-
n^{os} 14 et 15. } 1904.
Rapport, n^o 112.
Rapport sur les amendements présentés
par le Gouvernement, n^o 93.
Amendements, n^{os} 65, 69, 78, 79, 85, 87,
89, 90, 91, 93, 95, 97, 102, 123 et 127.

(1) Wetsvoorstellen, n^o 14 } zittingsjaar 1903-
en 15. } 1904.
Verslag, n^o 112.
Verslag over de amendementen voorge-
steld door de Regeering, n^o 93.
Amendementen, n^{os} 65, 69, 78, 79, 85, 87,
89, 90, 91, 93, 95, 97, 102, 123 en 127.

ART. 5^{bis}.

Le supprimer.

ART. 5^{quater}.

Dans le paragraphe premier, après le mot « Dimanche » dire : *avant midi pendant trois heures consécutives au plus.*

ART. 5^{bis}.

Dit artikel te doen wegvallen :

ART. 3^{quater}.

In de eerste paragraaf, na de woorden : « op Zondag worden gebruikt » te lezen : *'s voormiddags, gedurende ten langste drie achtereenvolgende uren.*

CH. DE PONTIÈRE.

II. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. CARTON DE WIART AUX DERNIERS AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 5^{quater}.

Rédiger cet article comme il suit :

Les ouvriers et employés des magasins de détail autres que ceux visés à l'article 3 peuvent être occupés au travail le dimanche *avant midi*, pendant *trois heures consécutives au plus. Cette faculté peut être supprimée ou restreinte ou reportée du matin à l'après-midi, par un règlement communal s'appliquant à tous ces magasins de détail.*

II. — AMENDEMENT DOOR DEN HEER CARTON DE WIART INGEDIEND OP DE LAATSTE AMENDEMENTEN DER REGERING.

ART. 3^{quater}.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

De werklieden en bedienden van andere magazijnen voor kleinhandel dan die bedoeld in artikel 3, mogen voor den arbeid op Zondag worden gebruikt, *'s voormiddags, gedurende ten langste drie achtereenvolgende uren. Dit recht kan, bij eene gemeenteverordening, geldig voor al die magazijnen voor kleinhandel, worden ingetrokken of beperkt of van toepassing gemaakt op den namiddag in plaats van op den voormiddag.*

H. CARTON DE WIART.